



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

TWENTIETH YEAR

1262

nd MEETING: 16 NOVEMBER 1965

ème SÉANCE: 16 NOVEMBRE 1965

VINGTIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	Page
Provisional agenda (S/Agenda/1262).....	1
Adoption of the agenda	1
Election of a member of the International Court of Justice to fill the vacancy caused by the death of Judge Abdel Hamid Badawi (S/6817 and Add.1 and 2, and S/6818)	1
Question concerning the situation in Southern Rhodesia: letters dated 2 and 30 August 1963 addressed to the President of the Security Council on behalf of the representatives of thirty-two Member States (S/5382 and S/5409):	
(a) Letter dated 11 November 1965 from the Permanent Representative of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/6896);	
(b) Letter dated 10 November 1965 from the President of the General Assembly to the President of the Security Council (S/6897);	
(c) Letter dated 11 November 1965 addressed to the President of the Security Council by the representatives of thirty-five Member States (S/6902);	
(d) Letter dated 11 November 1965 addressed to the President of the Security Council by the representatives of twenty-two Member States (S/6903);	
(e) Letter dated 11 November 1965 from the President of the General Assembly to the President of the Security Council (S/6908)	3

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1262).....	1
Adoption de l'ordre du jour	1

(Continued overleaf — suite au verso)

TABLE DES MATIÈRES (suite)

	Page
Election d'un membre de la Cour internationale de Justice en vue de pourvoir au siège devenu vacant par suite du décès de M. Abdel Hamid Badawi (S/6817 et Add.1 et 2, et S/6818) . .	1
Question concernant la situation en Rhodésie du Sud: lettres, en date des 2 et 30 août 1963, adressées au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 32 Etats Membres (S/5382 et S/5409):	
a) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/6896);	
b) Lettre, en date du 10 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président de l'Assemblée générale (S/6897);	
c) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 35 Etats Membres (S/6902);	
d) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 22 Etats Membres (S/6903);	
e) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président de l'Assemblée générale (S/6908)	3

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

Documents of the Security Council (symbol S/...) are normally published in quarterly *Supplements of the Official Records of the Security Council*. The date of the document indicates the supplement in which it appears or in which information about it is given.

The resolutions of the Security Council, numbered in accordance with a system adopted in 1964, are published in yearly volumes of *Resolutions and Decisions of the Security Council*. The new system, which has been applied retroactively to resolutions adopted before 1 January 1965, became fully operative on that date.

*

* *

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

Les documents du Conseil de sécurité (cotes S/...) sont, en règle générale, publiés dans des *Suppléments* trimestriels aux *Documents officiels du Conseil de sécurité*. La date d'un tel document indique le supplément dans lequel on trouvera soit le texte en question, soit des indications le concernant.

Les résolutions du Conseil de sécurité, numérotées selon un système adopté en 1964, sont publiées, pour chaque année, dans un recueil de *Résolutions et décisions du Conseil de sécurité*. Ce nouveau système, appliqué rétroactivement aux résolutions antérieures au 1er janvier 1965, est entré pleinement en vigueur à cette date.

TWELVE HUNDRED AND SIXTY-SECOND MEETING

Held in New York, on Tuesday, 16 November 1965, at 10.30 a.m.

MILLE DEUX CENT SOIXANTE-DEUXIÈME SÉANCE

Tenue à New York, le mardi 16 novembre 1965, à 10 h 30.

President: Mr. Fernando ORTIZ SANZ (Bolivia).

Present: The representatives of the following States: Bolivia, China, France, Ivory Coast, Jordan, Malaysia, the Netherlands, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America and Uruguay.

Provisional agenda (S/Agenda/1262)

1. Adoption of the agenda.
2. Election of a member of the International Court of Justice to fill the vacancy caused by the death of Judge Abdel Hamid Badawi (S/6817 and Add.1 and 2, and S/6818).
3. Question concerning the situation in Southern Rhodesia: letters dated 2 and 30 August 1963 addressed to the President of the Security Council on behalf of the representatives of thirty-two Member States (S/5382 and S/5409):
 - (a) Letter dated 11 November 1965 from the Permanent Representative of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/6896);
 - (b) Letter dated 10 November 1965 from the President of the General Assembly to the President of the Security Council (S/6897);
 - (c) Letter dated 11 November 1965 addressed to the President of the Security Council by the representatives of thirty-five Member States (S/6902);
 - (d) Letter dated 11 November 1965 addressed to the President of the Security Council by the representatives of twenty-two Member States (S/6903);
 - (e) Letter dated 11 November 1965 from the President of the General Assembly to the President of the Security Council (S/6908).

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Election of a member of the International Court of Justice to fill the vacancy caused by the death of Judge Abdel Hamid Badawi (S/6817 and Add.1 and 2, and S/6818)

1. The PRESIDENT (translated from Spanish): I should like to remind the members of the Council that at its 1236th meeting, held on 10 August 1965 of this year, the Council adopted resolution 208 (1965), in which it decided that an election should be held

Président: M. Fernando ORTIZ SANZ (Bolivie).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Bolivie, Chine, Côte d'Ivoire, Etats-Unis d'Amérique, France, Jordanie, Malaisie, Pays-Bas, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Union des Républiques socialistes soviétiques et Uruguay.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1262)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Election d'un membre de la Cour internationale de Justice en vue de pourvoir au siège devenu vacant par suite du décès de M. Abdel Hamid Badawi (S/6817 et Add.1 et 2, et S/6818).
3. Question concernant la situation en Rhodésie du Sud: lettres, en date des 2 et 30 août 1963, adressées au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 32 Etats Membres (S/5382 et S/5409):
 - a) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/6896);
 - b) Lettre, en date du 10 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président de l'Assemblée générale (S/6897);
 - c) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 35 Etats Membres (S/6902);
 - d) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 22 Etats Membres (S/6903);
 - e) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président de l'Assemblée générale (S/6908).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Election d'un membre de la Cour internationale de Justice en vue de pourvoir au siège devenu vacant par suite du décès de M. Abdel Hamid Badawi (S/6817 et Add.1 et 2, et S/6818)

1. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Je tiens à rappeler qu'à sa 1236ème séance, tenue le 10 août 1965, le Conseil de sécurité a adopté la résolution 208 (1965), par laquelle il a décidé qu'au cours de la vingtième session de l'Assemblée générale il serait

during the twentieth session of the General Assembly to fill the vacancy on the International Court of Justice caused by the death of Judge Abdel Hamid Badawi on 4 August 1965.

2. This morning the Security Council and the General Assembly are meeting separately, in accordance with the relevant provisions of the Statute of the Court, for the purpose of filling that vacancy for the remainder of Judge Badawi's term of office, which would have expired on 5 February 1967. Document S/6817 contains a list of all the persons nominated, prepared in accordance with Article 7 of the Statute of the Court. Documents S/6817 and Add.1 and 2 contain the communications sent to the Secretary-General by Mr. A. El-Erian and Mr. M. K. Yasseen expressing their desire not to be considered candidates. I must also inform the Council that a few moments ago the Secretary-General brought to my attention a communication from the representative of the Philippines to the United Nations stating that Mr. Roberto Regala is no longer a candidate [see S/6817/Add.3]. Document S/6817 gives also the curricula vitae of the persons nominated. The Council also has before it the memorandum by the Secretary-General [S/6818] concerning the present composition of the Court and the procedure to be followed in the Security Council and the General Assembly for the election of a new member of the Court.

3. In accordance with the provisions of Article 10, paragraph 1, of the Statute of the Court, the candidate who obtains a majority of votes in the General Assembly and the Security Council shall be considered as elected. Only those candidates whose names appear on the ballot paper are eligible. If there is no objection, I shall take it that the Council wishes to proceed with the election.

A vote was taken by secret ballot.

<i>Number of ballot papers:</i>	11
<i>Invalid ballots:</i>	0
<i>Number of valid ballots:</i>	11
<i>Number of members voting:</i>	11
<i>Required majority:</i>	6

Number of votes obtained:
Mr. Fouad Ammoun (Lebanon) 11

4. The PRESIDENT (translated from Spanish): The General Assembly will now be informed of the results of the vote and in a few minutes we should receive a communication from the President of the General Assembly concerning the result of the voting in that body. With the consent of the Council, I shall suspend this meeting for the time it will take to receive this communication.

The meeting was suspended at 11.15 a.m. and resumed at 11.20 a.m.

5. The PRESIDENT (translated from Spanish): I have just received the following communication from the President of the General Assembly:

"I have the honour to inform you that at the 1378th plenary meeting of the General Assembly held on this date in order to elect a member of the International Court of Justice to fill the vacancy caused by the death of Judge Abdel Hamid Badawi,

procédé à une élection en vue de pourvoir au siège devenu vacant à la Cour internationale de Justice à la suite du décès du juge Abdel Hamid Badawi survenu le 4 août 1965.

2. Ce matin, le Conseil de sécurité et l'Assemblée générale se sont réunis séparément, conformément aux dispositions pertinentes du Statut de la Cour, afin de pourvoir à ce siège vacant pour le reste du mandat de M. Badawi, qui serait venu à expiration le 5 février 1967. Le document S/6817 contient la liste des candidats à ce siège, qui a été préparée conformément à l'Article 7 du Statut de la Cour. Les documents S/6817/Add.1 et 2 contiennent les communications que M. A. El-Erian et M. M. K. Yasseen ont adressées au Secrétaire général pour indiquer qu'ils ne souhaitent pas être considérés comme candidats. Je dois par ailleurs informer le Conseil qu'il y a quelques instants le Secrétariat m'a communiqué une note du représentant des Philippines indiquant que la candidature de M. Roberto Regala était retirée [voir S/6817/Add.3]. Le document S/6817 contient en outre les notices biographiques relatives aux candidats. Le Conseil est également saisi du mémorandum du Secrétaire général [S/6818] sur la composition actuelle de la Cour et la procédure à suivre au Conseil de sécurité et à l'Assemblée générale pour l'élection du nouveau membre de la Cour.

3. Conformément aux dispositions du paragraphe 1 de l'Article 10 du Statut de la Cour, le candidat qui réunira la majorité des voix à l'Assemblée générale et au Conseil de sécurité devra être considéré comme élu. Seuls sont éligibles les candidats dont les noms figurent sur le bulletin de vote. S'il n'y a pas d'objection, je considérerai que le Conseil de sécurité entend procéder à l'élection.

Il est procédé au vote au scrutin secret.

<i>Bulletins déposés:</i>	11
<i>Bulletins nuls:</i>	0
<i>Bulletins valables:</i>	11
<i>Nombre de votants:</i>	11
<i>Majorité requise:</i>	6

Nombre de voix obtenues:
M. Fouad Ammoun (Liban) 11

4. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): L'Assemblée générale va être maintenant informée des résultats de ce vote et dans quelques instants nous recevrons sans doute une communication du Président de l'Assemblée générale relative aux résultats du vote auquel elle aura procédé. Avec l'assentiment du Conseil, je suspendrai la séance pendant le temps nécessaire pour recevoir cette communication.

La séance est suspendue à 11 h 15; elle est reprise à 11 h 20.

5. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Je viens de recevoir du Président de l'Assemblée générale la communication suivante:

"J'ai l'honneur de vous informer que, à la 1378ème séance plénière que l'Assemblée générale a tenue aujourd'hui aux fins de l'élection d'un membre de la Cour internationale de Justice pour pourvoir au siège devenu vacant en raison du décès du juge Abdel

Mr. Fouad Ammoun of Lebanon obtained an absolute majority of votes in the General Assembly.

"In your letter of 16 November, I note that at the 1262nd meeting of the Security Council, Mr. Ammoun also obtained the required majority of votes.

"Therefore, I have declared to the General Assembly that Mr. Fouad Ammoun has been elected a member of the International Court of Justice."

6. As President of the Security Council, I have the honour to declare the distinguished jurist, Mr. Fouad Ammoun of Lebanon, elected a member of the International Court of Justice. He was elected unanimously by this Council and on its behalf I wish him complete success in the high and difficult office he is assuming.

Question concerning the situation in Southern Rhodesia: letters dated 2 and 30 August 1963 addressed to the President of the Security Council on behalf of the representatives of thirty-two Member States (S/5382 and S/5409):

- (a) Letter dated 11 November 1965 from the Permanent Representative of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/6896);
- (b) Letter dated 10 November 1965 from the President of the General Assembly to the President of the Security Council (S/6897);
- (c) Letter dated 11 November 1965 addressed to the President of the Security Council by the representatives of thirty-five Member States (S/6902);
- (d) Letter dated 11 November 1965 addressed to the President of the Security Council by the representatives of twenty-two Member States (S/6903);
- (e) Letter dated 11 November 1965 from the President of the General Assembly to the President of the Security Council (S/6908).

7. The PRESIDENT (translated from Spanish): The Council will now resume its consideration of the question of the situation in Southern Rhodesia. In accordance with the Council's previous decisions, I propose to invite the representatives of Algeria, India, Pakistan, Ghana, Gambia, Sierra Leone, Senegal, Mali, the United Republic of Tanzania, Nigeria, Guinea, Ethiopia, Mauritania, the Gambia and Jamaica to participate, without vote, in the Council's discussions.

At the invitation of the President, Mr. T. Bouattoura (Algeria), Mr. S. K. Dehlavi (Pakistan), Mr. F. S. Arkhurst (Ghana), Mr. F. M. Mulikita (Zambia), Mr. G. B. O. Collier (Sierra Leone), Mr. E. P. Mwaluko (United Republic of Tanzania), Mr. A. B. N'Jie (Gambia) and Mr. E. R. Richardson (Jamaica) took the places reserved for them in front of the Council table.

8. The PRESIDENT (translated from Spanish): I give the floor to the representative of Jamaica.

9. Mr. RICHARDSON (Jamaica): Mr. President, I should like first of all to express to the members of the Council my Government's appreciation of your courtesy in having invited me to participate,

Hamid Badawi, M. Fouad Ammoun (Liban) a obtenu la majorité absolue des voix à l'Assemblée générale.

"Il ressort de votre lettre du 16 novembre qu'à la 1262ème séance du Conseil de sécurité M. Ammoun a également obtenu la majorité requise au Conseil.

"En conséquence, j'ai déclaré à l'Assemblée générale que M. Fouad Ammoun est élu membre de la Cour internationale de Justice."

6. En ma qualité de Président du Conseil de sécurité, j'ai l'honneur de déclarer élu membre de la Cour internationale de Justice l'éminent juriste M. Fouad Ammoun, du Liban, qui a recueilli l'unanimité des voix au Conseil et à qui je souhaite, au nom du Conseil de sécurité, un succès complet dans l'exercice de ses hautes et délicates fonctions.

Question de la situation en Rhodésie du Sud: lettre, en date du 2 août 1963, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 32 Etats Membres (S/5382 et S/5409)

- a) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/6896);
- b) Lettre, en date du 10 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président de l'Assemblée générale (S/6897);
- c) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 35 Etats Membres (S/6902);
- d) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par les représentants de 22 Etats Membres (S/6903);
- e) Lettre, en date du 11 novembre 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président de l'Assemblée générale (S/6908).

7. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Le Conseil reprendra maintenant l'examen de la question concernant la situation en Rhodésie du Sud. Je me propose, conformément aux décisions prises antérieurement par le Conseil, d'inviter les représentants de l'Algérie, de l'Inde, du Pakistan, du Ghana, de la Zambie, du Sierra Leone, du Sénégal, du Mali, de la République-Unie de Tanzanie, du Nigéria, de la Guinée, de l'Ethiopie, de la Mauritanie, de la Gambie et de la Jamaïque à participer, sans droit de vote, aux discussions du Conseil.

Sur l'invitation du Président, M. T. Bouattoura (Algérie), M. S. K. Dehlavi (Pakistan), M. F. S. Arkhurst (Ghana), M. F. M. Mulikita (Zambie), M. G. B. O. Collier (Sierra Leone), M. E. P. Mwaluko (République-Unie de Tanzanie), M. A. B. N'Jie (Gambie) et M. E. R. Richardson (Jamaïque) prennent place aux sièges qui leur sont réservés face à la table du Conseil.

8. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Je donne la parole au représentant de la Jamaïque.

9. M. RICHARDSON (Jamaïque) [traduit de l'anglais]: Je tiens tout d'abord à exprimer aux membres du Conseil de sécurité la gratitude de mon gouvernement pour l'invitation que vous avez bien voulu me faire de

on behalf of Jamaica, in today's deliberations on the situation in Southern Rhodesia.

10. Jamaica would ordinarily have preferred to remain silent in this matter for we are confident that the Security Council, with the wealth of experience and knowledge already at its disposal, is well able to deal effectively with this momentous issue. But, for a number of reasons, all of which seem to us to be compelling, we have thought it necessary to ask for the opportunity to appear in this chamber in order to be heard before the Security Council arrives at a conclusion on the question of Southern Rhodesia.

11. In the first place, we would not wish it to be believed that this question is one of which only African Members of the United Nations, or only African and Asian Members, feel strongly. It is proper, in our view, that a voice from the other side of the Atlantic should be heard.

12. In the second place, Jamaica is concerned lest the Council should be persuaded to be content simply to endorse the innocuous measures which the United Kingdom, in its draft resolution [S/6928], has invited the Council to support.

13. Looking to the future, it seems to us also that the decision which the Council will arrive at on this issue is fraught with grave consequences for the future of international co-operation. It may very well be that the Southern Rhodesian affair will mark a turning point in the progress of the international effort towards wider understanding between nations and between peoples of different races.

14. The action by the leaders of the white minority in Southern Rhodesia, long premeditated and resolutely carried out, is a direct and brutal challenge to the principles of democracy which are internationally accepted. They ought not to be allowed to get away with it. If they do, another nail will be driven into the coffin of the concept of our multiracial British Commonwealth, our United Nations in microcosm, and lasting damage will be done to the prospects of continuing understanding and co-operation between the peoples of the world.

15. Perhaps Jamaica has a domestic and particular interest in this question. In a certain measure, the drama which is being acted out between Salisbury and London threatens to undermine the whole edifice of interracial co-operation and harmony which has been carefully built up within the Jamaican society over these many decades, and which is symbolized in the motto of our new nation: "Out of many, one people."

16. Lastly, the state of internal relations between the main organs of the United Nations where the maintenance of international peace and security is involved also demands, in our view, that the Security Council arrive at decisions which are consistent with its primary responsibilities in this field. It is vital to the future of the whole Organization that the Southern Rhodesian situation should not provide a new occasion for reviving the jurisdictional dispute

participer au nom de la Jamaïque à la délibération d'aujourd'hui sur la situation en Rhodésie du Sud.

10. La Jamaïque aurait normalement préféré ne pas intervenir sur cette question, car nous sommes persuadés que le Conseil de sécurité, avec toute l'expérience et les renseignements dont il dispose, est pleinement en mesure d'apporter à ce problème important une solution efficace. Mais, pour plusieurs raisons, dont chacune d'ailleurs eût suffi à nous y contraindre, nous avons jugé nécessaire de demander à être entendus ici avant que le Conseil de sécurité ne se prononce sur la question de la Rhodésie du Sud.

11. Tout d'abord, nous ne voudrions pas que l'on croit que cette question ne tient au cœur qu'aux Etats Membres africains, ou aux Etats Membres africains et asiatiques, de l'Organisation des Nations Unies. Il sied donc, nous semble-t-il, de faire entendre une voix d'outre-Atlantique.

12. Deuxièmement, la Jamaïque s'inquiète à l'idée que le Conseil pourrait se laisser convaincre d'entériner purement et simplement les mesures anodines que le Royaume-Uni, dans son projet de résolution [S/6928], a invité le Conseil à appuyer.

13. A plus longue échéance, il nous semble également que la décision que le Conseil prendra sur cette question est grosse de conséquences pour l'avenir de la coopération internationale. Peut-être en vérité l'affaire de la Rhodésie du Sud marquera-t-elle une étape décisive dans le progrès des efforts internationaux vers une compréhension plus large entre les nations et entre les peuples de races différentes.

14. Les dirigeants de la minorité blanche de la Rhodésie du Sud, par leur acte mûrement réfléchi et délibérément exécuté, ont porté un défi direct et brutal aux principes de la démocratie tels que les reconnaît la communauté internationale. Il ne faut pas permettre que cet acte demeure impuni. Le faire serait contribuer à enterrer l'idée d'un Commonwealth britannique multiracial, qui est comme une organisation des Nations Unies, en plus petit; ce serait porter atteinte durable aux perspectives de compréhension et de coopération entre les peuples du monde.

15. Sans doute aussi la Jamaïque se sent-elle plus directement en cause sur le plan intérieur. Dans une certaine mesure, le drame qui se joue entre Salisbury et Londres menace de miner tout le système de coopération et d'harmonie entre les races que la société jamaïcaine a mis plusieurs dizaines d'années à édifier et qui s'exprime dans la devise de notre nouvelle nation: "De nombreux peuples, n'en faire qu'un seul".

16. Enfin, à notre avis, l'état actuel des relations réciproques entre les principaux organes de l'ONU, lorsqu'il s'agit du maintien de la paix et de la sécurité internationales, fait au Conseil de sécurité un devoir de prendre les décisions qui cadrent avec sa responsabilité primordiale dans ce domaine. Il importe au premier chef, pour l'avenir de l'ensemble de l'Organisation, que la situation en Rhodésie du Sud ne serve pas à raviver le conflit de compétence entre

between the General Assembly and the Security Council, I am sure it is unnecessary to elaborate on this point.

17. For all these reasons, it seemed to us appropriate that Jamaica should ask to be allowed to bring one or two considerations to the attention of the Security Council before this issue is decided.

18. We wish to ask the Council to find that the situation in Southern Rhodesia constitutes a threat to international peace and security. The United Kingdom Government, the only lawful Government in the Territory of Southern Rhodesia, has brought the situation in that Territory before the Security Council. The United Kingdom has stated that it intends to take certain measures not involving the use of force, and has asked for the support of the United Nations for these measures. Conclusive arguments were adduced in this Council last week to show that this reference of the matter to the Security Council has been made, and could only have been made, under the provisions of Chapter VII of the Charter of the United Nations. Before the Council can properly call upon other Member States to support measures of the kind contemplated by the United Kingdom, thus giving the imprimatur of the Council to those measures, it is essential, in our view, that the Council should find that a breach of international peace and security or a threat to international peace and security exists in the situation.

19. If any doubts lingered in the minds of the members of the Council throughout the day's discussion on Friday that such a threat existed, those doubts should have been entirely dispelled on Saturday morning, when the representative of the Ivory Coast quoted the statement made by the four leaders of the Senegal River States. The members will recollect that these four Heads of State called upon all African leaders, with effect from the date of their announcement, to ensure

"That all African States should immediately consider themselves to be in a state of armed conflict with the illegitimate racist Government of Southern Rhodesia and should send contingents to Rhodesia to help the Zimbabwe people to liberate themselves and to protect their own independence." [1259th meeting, para. 71.]

20. Then we would ask the Council to find that the narrow range of economic sanctions proposed by the United Kingdom will, in fact, be ineffective. Jamaica has examined with great care the statement made by the representative of the United Kingdom at the 1257th meeting. We searched for some evidence of a resolute intention to deal with a situation which his Government has already characterized as rebellion. We searched in vain. What we found instead was a plea to the Council to endorse his Government's decision not to resort to the use of military force and an appeal to Member States of the United Nations to support those obviously inadequate economic sanctions.

L'Assemblée générale et le Conseil de sécurité. Je n'ai pas besoin, j'en suis sûr, d'en dire davantage.

17. Pour toutes ces raisons donc, il me semble que la Jamaïque est fondée à demander la permission d'attirer l'attention du Conseil de sécurité sur un ou deux points avant que la question ne soit tranchée.

18. Nous voulons demander au Conseil de déclarer que la situation en Rhodésie du Sud constitue une menace à la paix et à la sécurité internationales. Le Gouvernement du Royaume-Uni, qui est le seul gouvernement légal du territoire de Rhodésie du Sud, a saisi le Conseil de sécurité de la situation qui règne dans ce territoire. Le Royaume-Uni a déclaré qu'il avait l'intention de prendre des mesures ne comportant pas l'emploi de la force et il a demandé que l'ONU l'appuie dans ce sens. La semaine dernière, on a soutenu ici, sur la base d'arguments concluants, que la question n'a été renvoyée et ne pouvait être renvoyée devant le Conseil de sécurité qu'en vertu des dispositions du Chapitre VII de la Charte des Nations Unies. Le Conseil ne pourra de bon droit demander à d'autres Etats Membres d'appuyer des mesures du genre de celles envisagées par le Royaume-Uni et, de ce fait, avaliser ces mesures que si, au préalable — et c'est là à notre avis une condition essentielle —, il constate officiellement que la situation en question constitue une rupture de la paix et de la sécurité internationales ou une menace à la paix et à la sécurité internationales.

19. S'il subsistait des doutes dans l'esprit des membres du Conseil pendant la discussion qui a eu lieu vendredi quant à la réalité d'une telle menace, ces doutes devraient s'être entièrement dissipés samedi matin, lorsque le représentant de la Côte d'Ivoire a cité la déclaration faite par les quatre chefs d'Etat des pays riverains du Sénégal. Les membres du Conseil se souviendront que ces quatre chefs d'Etat ont lancé un appel à tous les dirigeants africains avec effet à la date de leur déclaration, pour qu'ils fassent en sorte

"Que tous les Etats africains se considèrent immédiatement comme en état de conflit armé avec le gouvernement illégitime raciste de Rhodésie du Sud et envoient des contingents en Rhodésie afin d'aider le peuple du Zimbabwe à se libérer et à protéger sa propre indépendance." [1259ème séance, par. 71.]

20. Ensuite, nous demandons au Conseil de déclarer que les sanctions économiques restreintes proposées par le Royaume-Uni se révéleront inefficaces. La délégation de la Jamaïque a examiné de très près la déclaration que le représentant du Royaume-Uni a faite à la 1257ème séance. Nous y avons cherché la preuve que le Gouvernement britannique, qui a lui-même déjà qualifié cette situation de rébellion, est résolu à la régler. Mais nous avons cherché en vain. Nous n'avons trouvé au contraire qu'un plaidoyer demandant au Conseil de s'associer à la décision du Gouvernement britannique de ne pas recourir à la force militaire, et un appel lancé aux Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies pour qu'ils apportent leur appui à des sanctions économiques manifestement insuffisantes.

21. It is already obvious that the narrow range of sanctions would be ineffective without the full and unequivocal co-operation of all the trading nations of the world, including South Africa and Portugal; yet, if we are correctly informed, those two countries, whose representatives have consistently dissociated themselves from all the resolutions adopted by the General Assembly concerning Southern Rhodesia, have now declined to co-operate with the Security Council in the examination of the problem of Southern Rhodesia.

22. In the circumstances, what co-operation can be expected from them in making the sanctions effective? The geographical and spiritual relationship between the people of Southern Rhodesia and the people of South Africa constitutes, in the view of my Government, a fatal weakness in any attempt to isolate the Southern Rhodesian leaders and to bring them down by economic measures alone. In the view of my Government, selective sanctions will be worse than useless. Nothing less than a total embargo of all trade and a complete disruption of economic and diplomatic relations is now required, and even these are not likely to be felt in their full force in less than a year, or even two years.

23. Whether or not economic sanctions proved to be effective, Jamaica would wish to see the Council call immediately on the United Kingdom to put down the rebellion in its Southern Rhodesian territory. The United Kingdom need neither advice nor guidance from anyone on how to deal with rebellion. The annals of British colonial history are replete with examples of British experience in this area. It has been a cardinal principle of British colonial policy that all defiance of constituted authority must be met with the full strength and vigour of the forces at the command of the legitimate authorities. This principle has guided Britain for centuries.

24. How can the United Kingdom be allowed to say: We have no presence in that territory (except a solitary Governor, now under house arrest), and not to say: We do propose to establish a presence? But the United Kingdom wants the Security Council to accept its judgement that this is the only method of dealing with the situation. Now, let us suppose that the economic sanctions can indeed bring the rebels to their senses, and that these measures would be effective in a year or two. What will be the situation in the Territory in the meantime? Who will safeguard the rights and liberties of the 4 million Africans and of those non-Africans who are opposed to the policies of the Smith régime? These are all people for whom the United Kingdom has clear constitutional responsibility.

25. Will the African leaders now in detention continue to be held as hostages for the good behaviour of the populace, and held as hostages by rebels in a country about which the United Kingdom has told us in ringing tones that it has an obligation to the people of Southern Rhodesia and is determined to fulfil that obligation?

21. Il est déjà évident que les sanctions limitées qui ont été prises n'auront d'effet qu'à condition de bénéficier de la coopération pleine et inéquivoque de toutes les nations commerçantes du monde, y compris l'Afrique du Sud et le Portugal; or, si nous sommes bien informés, ces deux pays, dont les représentants se sont constamment dissociés de toutes les résolutions adoptées par l'Assemblée générale au sujet de la Rhodésie du Sud, ont maintenant refusé de coopérer avec le Conseil de sécurité à l'examen du problème de la Rhodésie du Sud.

22. Dans ces conditions, comment peut-on attendre de ces pays qu'ils contribuent à rendre les sanctions efficaces? Les relations géographiques et idéologiques entre le peuple de Rhodésie du Sud et le peuple d'Afrique du Sud condamnent d'avance à l'échec, de l'avis de mon gouvernement, toute tentative visant à isoler les dirigeants de Rhodésie du Sud et à renverser leur régime par le seul effet de mesures économiques. Mon gouvernement estime que des sanctions sélectives seront pires qu'inutiles. Ce qu'il faut maintenant ce n'est rien de moins qu'un embargo total sur les échanges et une rupture complète des relations économiques et diplomatiques; même ces mesures ne produiront sans doute pas leur plein effet avant au moins un an, voire deux.

23. Mais, abstraction faite de l'efficacité des sanctions économiques, la Jamaïque voudrait que le Conseil lance immédiatement un appel au Royaume-Uni pour qu'il réprime la rébellion dans son territoire de Rhodésie du Sud. Le Royaume-Uni n'a de conseils à recevoir de qui que ce soit quant à la manière de réprimer une rébellion. Les annales de l'histoire coloniale britannique fourmillent d'exemples qui montrent combien ce pays a acquis d'expérience dans ce domaine. Cela a toujours été un des principes fondamentaux de la politique coloniale britannique que tout défi lancé à l'autorité constituée doit être relevé avec toute la puissance et l'énergie des forces sous le commandement des autorités légitimes. Ce principe a guidé la Grande-Bretagne pendant des siècles.

24. Comment peut-on permettre au Royaume-Uni de dire: Nous n'avons aucune présence dans ce territoire (sauf un gouverneur isolé qui est maintenant assigné à résidence), au lieu de dire: Nous nous proposons d'établir une présence dans ce territoire? Mais le Royaume-Uni veut que le Conseil de sécurité accepte son opinion et sa méthode comme la seule qui puisse régler la situation. Or, supposons que les sanctions économiques permettent de ramener les rebelles à la raison et que ces mesures produisent un effet d'ici un an ou deux. Quelle sera la situation dans le territoire en attendant? Qui sauvegardera les droits et les libertés des 4 millions d'Africains et de ceux parmi les non-africains qui s'opposent aux politiques du régime Smith? Envers tous ces gens le Royaume-Uni a des responsabilités constitutionnelles inéluctables.

25. Les leaders africains actuellement détenus continueront-ils de servir d'otages pour garantir la bonne conduite de la population, et d'être détenus entre les mains des rebelles dans un pays dont le Royaume-Uni nous a dit d'une voix vibrante qu'il a une obligation à l'égard du peuple de la Rhodésie du Sud et qu'il est résolu à s'acquitter de cette obligation?

26. The Jamaican Prime Minister, Sir Alexander Bustamante, three days ago sent a message to the United Kingdom Prime Minister on this subject. Going direct to the essentials of the situation, what he chose to emphasize was the United Kingdom's responsibility for the 4 million citizens of Southern Rhodesia. With the permission of the Council, I should like to read an extract from this message. Sir Alexander said:

"I listened to your statement regarding Rhodesia over the British Broadcasting Corporation. If that is all you have to tell the democratic world, I am not impressed. In the meantime, millions of human beings, men, women and children, are sweating under this illegal seizure of power by the Smith Government. Please talk less and act like a fearless leader. We know that they are Negroes, but they are entitled to the same protection as the Whites. This is how we feel in Jamaica."

The Prime Minister of Jamaica then made a public statement in the following terms:

"I was shocked and amazed that Rhodesia's Prime Minister Ian Smith had carried through his illegal threat of unilateral declaration of independence and I cannot see how Britain or any other civilized country could treat this matter with complacency. Smith's declaration is a complete violation of all the principles of decency, justice and fair play, and if Britain does not take appropriate action in this matter she will lose a respect which she will never regain."

27. If the United Kingdom, for its own reasons is convinced that it ought not to resort to the use of force, Jamaica would wish to see the Council go further into this question with the Government of Great Britain. We have believed and we continue to believe that the United Nations should not call upon any Government to employ military force until it has held detailed consultations with that Government and has considered the implications of the application of force. But somehow constitutional law and order ought to be restored in Southern Rhodesia. Jamaica wishes to suggest that the United Kingdom should now be asked to say whether it would wish to have assistance from Members of the United Nations in providing contingents of police for service in Southern Rhodesia and in providing the military units which would be needed to protect those policemen.

28. It seems to us also that there are a few additional questions which could be addressed to the United Kingdom. The first of those questions is: why is the Constitution of 1961 still intact? That Constitution was the subject of resolutions by the Security Council and by the General Assembly over two years ago. It offends against all the principles of democracy which have come to be universally recognized throughout the post-war world. It is a Constitution which denies the principles of one man, one vote. It entrenches privilege and legitimizes exploitation and domination of man by man.

26. Sir Alexander Bustamante, premier ministre de la Jamaïque, a envoyé il y a trois jours un message au Premier Ministre du Royaume-Uni sur ce sujet. Allant droit au but, il a pris pour thème essentiel la responsabilité du Royaume-Uni à l'égard des 4 millions de citoyens de la Rhodésie du Sud. Avec la permission du Conseil, je voudrais lire un extrait de ce message:

"J'ai écouté votre déclaration au sujet de la Rhodésie, qui a été diffusée par la British Broadcasting Corporation. Si c'est tout ce que vous avez à dire au monde démocratique, cela me laisse froid. En attendant, des millions d'êtres humains, hommes, femmes et enfants, suent sous le joug du pouvoir dont s'est illégalement emparé le gouvernement Smith. Parlez-moins et agissez en chef courageux. Nous savons qu'ils sont noirs, mais ils ont droit à la même protection que les Blancs. C'est là notre sentiment en Jamaïque."

Le Premier Ministre de la Jamaïque a alors fait une déclaration publique dans les termes suivants:

"J'ai été choqué et stupéfait que le premier ministre de la Rhodésie, Ian Smith, ait mis à exécution sa menace illégale de déclaration unilatérale d'indépendance et je ne vois pas comment la Grande-Bretagne ni aucun autre pays civilisé peut considérer la question sans s'émouvoir. La déclaration de Smith est en violation complète avec tous les principes de la décence, de la justice et du fair play, et si la Grande-Bretagne ne prend pas les mesures appropriées elle perdra un respect qu'elle ne retrouvera jamais."

27. Si, pour des raisons qui lui sont propres, le Royaume-Uni est persuadé qu'il ne doit pas recourir à l'emploi de la force, la Jamaïque voudrait que le Conseil examine la question plus avant avec le Gouvernement britannique. Nous avons toujours cru et nous continuons de croire que l'ONU ne doit pas inviter un gouvernement, quel qu'il soit, à employer la force armée avant d'avoir mené des consultations détaillées avec ce gouvernement et pris en considération toutes les conséquences possibles de l'emploi de la force. Mais, il faut rétablir d'une façon ou d'une autre l'ordre constitutionnel en Rhodésie du Sud. La Jamaïque voudrait que le Royaume-Uni soit maintenant invité à déclarer s'il veut recevoir une aide des Membres de l'ONU pour fournir des contingents de police qui serviraient en Rhodésie du Sud et les unités militaires nécessaires pour protéger les policiers.

28. Il nous semble aussi que l'on pourrait poser quelques questions supplémentaires au Royaume-Uni. La première de ces questions est la suivante: pourquoi la Constitution de 1961 est-elle encore en vigueur, inchangée? Cette constitution a fait l'objet de résolutions du Conseil de sécurité et de l'Assemblée générale il y a plus de deux ans. Elle fait violence à tous les principes de démocratie universellement reconnus depuis la fin de la dernière guerre. C'est une constitution qui nie le principe selon lequel chaque citoyen doit disposer d'une voix. Elle consacre les privilèges et rend légitime l'exploitation de l'homme par l'homme.

29. For many years the United Kingdom sought shelter behind the peculiar stage which the Territory of Rhodesia had reached in the march towards independence. Now, however, the Ministers who are the embodiment of that stage of constitutional advance have been dismissed. The United Kingdom has not hesitated to suspend colonial constitutions when it thought fit. Moreover, it gave a solemn undertaking last year that if the discussions which were taking place between that Government and the Government of Southern Rhodesia did not develop satisfactorily in the direction of a constitutional conference, then, having regard to the principle of unimpeded progress towards majority rule, the British Government would be ready to consider promoting such a conference in order to ensure Rhodesia's progress to independence on a basis acceptable to the people of Southern Rhodesia as a whole. The discussions have not developed satisfactorily in that direction. It seems to us that the United Kingdom can very well be asked: does it intend to call such a constitutional conference and to draw up a new constitution for the Territory of Southern Rhodesia?

30. The other question which can properly be addressed to the United Kingdom is this: since it is clear that the limited range of economic sanctions you contemplate cannot, in our judgement, become effective even in the long run because of the hostility of South Africa, will the United Kingdom take steps to seal the border between Southern Rhodesia and South Africa?

31. What are the problems likely to be encountered in taking this step? If assistance from Members of the United Nations is offered, with the authority of the Security Council, will the United Kingdom be willing to receive and employ such assistance?

32. Finally, I wish to point out that in suggesting that the measures proposed by the United Kingdom do not go far enough, Jamaica will nevertheless comply with a request by the Security Council to impose similar measures. Indeed we are willing to go beyond them. The Jamaican Legislature is meeting this morning to consider the problems which arise out of this unilateral declaration of independence by the minority leaders in Southern Rhodesia and to approve the measures which the Government wishes to take to meet the situation.

33. I should like to quote the text of a statement which was issued by the Acting Prime Minister and Minister of External Affairs, speaking for the Government of Jamaica on last Friday:

"The Cabinet met in emergency session at 9 a.m. today and discussed the situation in Southern Rhodesia arising out of the unilateral declaration of independence by Mr. Smith's Government.

"Jamaica has consistently made its position clear that it could not support any constitution for an independent Rhodesia which did not provide for a majority rule based on the concept of equality for all persons living in Rhodesia. This has been Jamaica's stand at recent Commonwealth Prime

29. Pendant de nombreuses années, le Royaume-Uni a pris prétexte du stade particulier qu'avait atteint le territoire de la Rhodésie dans sa marche vers l'indépendance. Mais, à présent les ministres qui incarnaient cette étape de l'évolution constitutionnelle ont été écartés. Le Royaume-Uni n'a pas hésité à suspendre des constitutions coloniales quand cela l'arrangeait. De plus, il s'est solennellement engagé l'année dernière à ce que, si les discussions en cours entre le Gouvernement britannique et le Gouvernement de la Rhodésie du Sud ne donnaient pas de résultats satisfaisants dans le sens de la convocation d'une conférence constitutionnelle, le Gouvernement britannique, compte tenu du principe d'un progrès ininterrompu vers le gouvernement de la majorité, serait disposé à envisager de convoquer lui-même une telle conférence afin d'assurer le progrès de la Rhodésie vers l'indépendance sur une base acceptable pour le peuple de la Rhodésie du Sud dans son ensemble. Les discussions n'ont pas donné de résultats satisfaisants dans ce sens. Il nous semble que l'on peut à bon droit demander au Royaume-Uni s'il a l'intention de convoquer une telle conférence constitutionnelle et d'établir une nouvelle constitution pour le territoire de la Rhodésie du Sud.

30. On peut également lui demander, étant donné l'impossibilité, évidente à nos yeux, que les sanctions économiques très limitées qu'il envisage puissent réellement agir, même à longue échéance, en raison de l'hostilité de l'Afrique du Sud, si le Royaume-Uni prendra des mesures pour fermer la frontière entre la Rhodésie du Sud et l'Afrique du Sud?

31. Quels seraient les problèmes auxquels on risquerait de se heurter dans ce cas? Si d'autres Etats Membres de l'ONU prêtent leur concours, sous l'autorité du Conseil de sécurité, le Royaume-Uni est-il disposé à recevoir et à employer cette assistance?

32. Finalement, je tiens à souligner que tout en estimant que les mesures proposées par le Royaume-Uni ne vont pas assez loin, la Jamaïque s'exécutera si le Conseil de sécurité demande aux pays d'imposer des mesures analogues. En effet, nous sommes disposés à aller plus loin. Le Parlement jamaïcain s'est réuni ce matin pour examiner les problèmes que soulève la déclaration unilatérale d'indépendance des leaders de la minorité sud-rhodésienne et pour approuver les mesures que le Gouvernement entend prendre pour faire face à cette situation.

33. Je citerai le texte de la déclaration faite, au nom du gouvernement jamaïcain, par le Premier ministre par intérim et Ministre des affaires étrangères vendredi dernier:

"Le Cabinet a tenu une session extraordinaire à 9 heures du matin aujourd'hui pour discuter de la situation en Rhodésie du Sud créée par la déclaration unilatérale d'indépendance du gouvernement de M. Smith.

"La Jamaïque a toujours fait clairement savoir qu'elle n'appuierait jamais la Constitution d'une Rhodésie indépendante si cette constitution ne prévoyait pas un gouvernement de la majorité fondé sur le principe de l'égalité entre toutes les personnes qui vivent en Rhodésie. C'est là la position

Ministers Meetings, and in the United Nations the Government of Jamaica was co-sponsor with forty-seven other nations of a resolution condemning the Government of Southern Rhodesia for its unilateral declaration of independence. Also Jamaica supported a resolution in the full General Assembly calling inter alia upon the Government of the United Kingdom to employ all necessary measures including military force to ensure that the African majority shall enjoy full democratic freedom.

"The Government deplores and condemns the action taken by Mr. Smith's rebel Government. The Government is convinced however that verbal condemnation alone of Mr. Smith's action will not bring about social justice in Rhodesia and that the British Government which still has both the constitutional and moral responsibility to protect the African majority should take steps to make its constitutional powers in Rhodesia effective.

"The United Kingdom Government has announced a number of measures very largely in the economic field but the Government of Jamaica regrets to note that these measures would still allow Rhodesia to import and export its goods to and from the United Kingdom although without preferential tariffs. It urges therefore that the circumstances clearly justify a total embargo of trade and further that steps should be taken to prevent Rhodesia from importing and exporting goods through South Africa or any other country which may support Mr. Smith's cause.

"In summary therefore the Government of Jamaica calls upon the United Kingdom Government to revoke the 1961 Constitution and to take steps to ensure that the powers of Her Majesty in Rhodesia are effectively restored to the end that, by consultation with all the people of Rhodesia, a constitution providing for majority rule with a democratically elected government be installed.

"So far as Jamaica is concerned Jamaica will support any action taken by the United Kingdom and the United Nations including the use of force to remove the illegal Government in Rhodesia. The Cabinet also decided that Jamaica will cease to trade with Rhodesia and further will not allow into Jamaica goods of Rhodesian origin exported through another country. All financial transactions with Rhodesia, recurrent and capital, will now become subject to exchange control. Passports issued by Mr. Smith's Government will not be recognized. Jamaica will not recognize the Smith Government and the Government will consider in what way it can give assistance to those countries which may be adversely affected by the unilateral declaration of independence.

qu'a prise la Jamaïque aux dernières réunions des premiers ministres du Commonwealth, et, à l'Organisation des Nations Unies, le Gouvernement jamaïcain s'est associé à 47 autres pays pour proposer une résolution condamnant le gouvernement de la Rhodésie du Sud pour sa déclaration unilatérale d'indépendance. La Jamaïque a également appuyé une résolution présentée en séance plénière de l'Assemblée générale et invitant notamment le Gouvernement du Royaume-Uni à prendre toutes les dispositions nécessaires, y compris l'emploi de la force armée, pour assurer que la majorité des Africains bénéficie de toutes les libertés démocratiques.

"Le Gouvernement déplore et condamne l'action prise par le gouvernement rebelle de M. Smith. Le Gouvernement est convaincu toutefois que la seule condamnation verbale de l'action de M. Smith ne suffira pas à instaurer la justice sociale en Rhodésie et que le Gouvernement britannique, qui détient toujours la responsabilité constitutionnelle et morale de la protection de la majorité africaine, devrait prendre des mesures pour assurer l'efficacité de ses pouvoirs constitutionnels en Rhodésie.

"Le Gouvernement du Royaume-Uni a annoncé un certain nombre de mesures, en majorité économiques, mais le Gouvernement de la Jamaïque note avec regret qu'en vertu de ces mesures la Rhodésie conserverait le droit d'acheter et de vendre des marchandises au Royaume-Uni, encore que sans tarifs préférentiels. Par conséquent, le Gouvernement jamaïcain souligne avec force que les circonstances justifient pleinement un embargo total des échanges et, en outre, que des mesures devraient être prises pour empêcher la Rhodésie d'acheter et de vendre des marchandises à l'Afrique du Sud ou à tout autre pays qui accorde son appui à la cause de M. Smith.

"En résumé donc, le Gouvernement jamaïcain lance un appel au Gouvernement du Royaume-Uni pour qu'il annule la Constitution de 1961 et prenne des mesures pour assurer que les pouvoirs de Sa Majesté en Rhodésie seront effectivement rétablis afin que, après consultation de l'ensemble du peuple rhodésien, soit promulguée une constitution prévoyant l'installation d'un gouvernement de la majorité sur la base d'élections démocratiques.

"Pour sa part, la Jamaïque apportera son appui à toute mesure prise par le Royaume-Uni et l'Organisation des Nations Unies, y compris l'emploi de la force, pour éliminer le gouvernement illégal de la Rhodésie. Le Cabinet a également décidé que la Jamaïque cesserait de commercer avec la Rhodésie et, en plus, qu'elle ne permettrait pas l'importation sur son territoire de marchandises d'origine rhodésienne exportées par un autre pays. Toutes les transactions financières courantes et les mouvements de capitaux avec la Rhodésie seront désormais soumis au contrôle des changes. Les passeports délivrés par le gouvernement de M. Smith ne seront pas reconnus. La Jamaïque ne reconnaîtra pas le gouvernement de M. Smith et le Gouvernement examinera de quelle manière il pourra prêter assistance aux pays qui risquent de souffrir de la déclaration unilatérale d'indépendance.

"The Government will be presenting a Ministry Paper and a resolution to the House when it meets on Tuesday 16th November 1965 asking the House to endorse these and other measures which will be taken to meet the situation."

34. To sum up: Jamaica is asking the Council to find that the situation in Southern Rhodesia is a threat to international peace and security within the meaning of Chapter VII of the Charter. Jamaica would wish to see the Security Council call upon the United Kingdom to put down the rebellion in Southern Rhodesia, to abrogate the Constitution of 1961, and to summon all representative parties in the Territory to a constitutional conference with a view to working out an independent constitution based on equality and justice and on the principles of majority rule. Jamaica would ask the Council to declare that the limited range of economic sanctions which the United Kingdom proposes to employ are inadequate, to call upon all Member States to break off all economic and diplomatic relations with the Smith régime—or not to establish them—and to impose a complete embargo on all trade with Southern Rhodesia. We would ask the Council to confer with the United Kingdom on the consequences of the employment of force to make good its authority in the Territory, and to endeavour to discover whether the United Kingdom would be willing to receive and employ United Nations assistance in the form of police and of military units in order to protect the lives of the African leaders and those who are opposed to the régime of Mr. Smith and to seal the border between Southern Rhodesia and South Africa.

35. The PRESIDENT (translated from Spanish): Bearing in mind the request made yesterday by the representative of the Soviet Union at the 1261st meeting, I think it my duty to inform the Council that Portugal has replied in a note verbale [S/6938] to the invitation extended to it to be represented in this discussion. Portugal states that, while it reiterates the desire to co-operate which it has always shown, it regrets that it is not in a position to accept the invitation.

36. I have no further speakers on my list for this morning. Consequently, if no member of the Council wishes to speak, I intend to adjourn the meeting. Some members of the Council have informed me that they would like to have a little more time to continue their consultations and exchange of views on the draft resolutions which have been submitted. That being so, I think it might be better not to fix a date for our next meeting. I shall, of course, keep in close touch with all members of the Council in order to decide upon the date and time of that meeting when circumstances make it advisable.

The meeting rose at 11.55 a.m.

"Le Gouvernement présentera un rapport ministériel et une résolution à la Chambre, lorsque celle-ci se réunira le mardi 16 novembre 1965, et il la priera de les entériner ainsi que les autres mesures qui seront prises pour faire face à la situation."

34. En résumé donc, la Jamaïque demande au Conseil de décider que la situation en Rhodésie du Sud constitue une menace à la paix et à la sécurité internationales au sens du Chapitre VII de la Charte. La Jamaïque voudrait que le Conseil de sécurité invite le Royaume-Uni à réprimer la rébellion en Rhodésie du Sud, à abroger la Constitution de 1961 et à convoquer tous les partis représentatifs du territoire à une conférence constitutionnelle en vue d'élaborer une constitution indépendante fondée sur l'égalité, la justice et le principe du gouvernement de la majorité. La Jamaïque demande au Conseil de déclarer que les sanctions économiques restreintes que le Royaume-Uni se propose d'appliquer sont insuffisantes et d'inviter tous les Etats Membres à rompre toutes relations économiques et diplomatiques avec le régime Smith ou à n'établir aucune relation de ce genre avec ce régime, et à imposer un embargo complet sur le commerce avec la Rhodésie du Sud. Nous prions également le Conseil de consulter le Royaume-Uni sur les conséquences éventuelles de l'emploi de la force pour réaffirmer son autorité dans le territoire et de s'efforcer de déterminer si le Royaume-Uni serait disposé à recevoir et à utiliser l'assistance des Nations Unies sous forme d'une police et d'unités militaires en vue de protéger les vies des dirigeants africains et de tous ceux qui s'opposent au régime de M. Smith, et à fermer la frontière entre la Rhodésie du Sud et l'Afrique du Sud.

35. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Compte tenu de l'observation formulée par le représentant de l'Union soviétique à la 1261ème séance, je considère qu'il est de mon devoir d'informer le Conseil que le Portugal a répondu par une note verbale [S/6938] à l'invitation qui lui a été adressée de se faire représenter au présent débat. Le Portugal déclare que, tout en réaffirmant le désir de collaborer avec le Conseil dont il a toujours fait preuve, il regrette de ne pouvoir être en mesure d'accepter l'invitation qui lui a été adressée.

36. Je n'ai pas d'autres orateurs inscrits sur ma liste pour ce matin. Par conséquent, si aucun membre du Conseil de sécurité ne désire prendre la parole, je proposerai de lever la séance. Certains membres du Conseil m'ont fait savoir qu'ils aimeraient disposer d'un peu plus de temps pour poursuivre leurs consultations et procéder à des échanges de vues au sujet des projets de résolution qui ont été présentés; j'espère, dans ces conditions, qu'il est préférable de ne pas fixer de date précise pour la prochaine séance. Bien entendu, je resterai en contact étroit avec tous les membres du Conseil afin de fixer la date et l'heure de cette séance dès que les circonstances le permettront.

La séance est levée à 11 h 55.